

REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT  
DE ÎNREGISTRARE

ÎNTEPRINDEREA INDIVIDUALĂ "PETRU BALAN"  
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de indentificare de stat - codul fiscal  
1003600079763

Data înregistrării

19.02.1997

Data eliberării

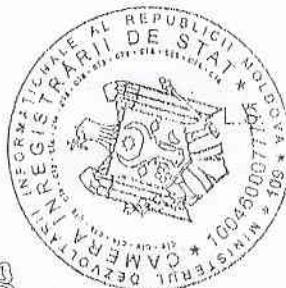
19.12.2005

Bolboceanu Adela, registrator de stat

Funcția, numele, prenumele persoanei  
care a eliberat certificatul

semnătura

MD 0046598



Republica Moldova  
BANCA COMERCIALĂ  
"COMERTBANK" S.A.  
l.: (373 22) 839 839  
tel: (373 22) 839 840  
http://www.comertbank.md  
e-mail: secretary@comertbank.m



**COMERTBANK**

Республика Молдова  
КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК  
"COMERTBANK" S.A.  
2043, мун. Кишинев, ул. Индепенденцей 1/1  
тел.: (373 22) 839 839  
факс: (373 22) 839 840  
http://www.comertbank.md  
e-mail: secretary@comertbank.md

Nr. 11/ 1151

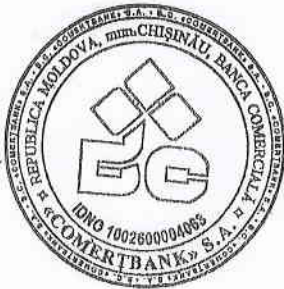
Ref: F/NR din 27.06.2018

## CERTIFICAT

Prin prezentul, BC „COMERTBANK” S.A., confirmă că întreprinderea PETRU BALAN I.I. cod fiscal (IDNO)– 1003600079763, deține următoarele conturi în BC „COMERTBANK” S.A.:

1. Nr. MD70CM000225104980142472 (MDL),
2. Nr. MD43CM000225109780242472 (EUR).

Certificatul este eliberat pentru a fi prezentat la cerere.



  
Alexandru Radu

Prim-vicepreședintele Comitetului de conducere

  
Valentina Lebadă

Contabil-șef



Ex.: A. Risnita  
Tel.: 022 839-709

# Formularul ofertei (F3.1)

Data depunerii ofertei: "19" iunie 2019

Licitația Nr.: 21008376

Invitație la licitația Nr.: \_\_\_\_\_

Alternativa Nr.: \_\_\_\_\_

Către: **PRIMARIA PIRITA** [numele deplin al autorității contractante]

**Î.I."PETRU BALAN"** declară că:

[denumirea ofertantului]

a) Au fost examinate și nu există rezervări față de documentele de atribuire, inclusiv modificările nr. \_\_\_\_\_

[introduceți numărul și data fiecărei modificări, dacă au avut loc]

b) **Î.I."PETRU BALAN"** se angajează să

[denumirea ofertantului]

furnizeze/presteze, în conformitate cu documentele de atribuire și condițiile stipulate în specificațiile tehnice și preț, următoarele bunuri și/sau servicii \_\_\_\_\_

**PRODUSE ALIMENTARE**

[introduceți o descriere succintă a bunurilor și/sau a serviciilor]

c) Suma totală a ofertei fără TVA constituie: **45740 (Patruzeci si cinci mii sapte sute patruzeci ) LEI**

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

d) Suma totală a ofertei cu TVA constituie: **49420 (patruzeci si noua mii patru sute douazeci ) LEI**

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

e) Prezenta ofertă va rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în **FDA4.8.**, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu **FDA5.2.**, va rămâne obligatorie și va putea fi acceptată în orice moment pînă la expirarea acestei perioade;

f) În cazul acceptării prezentei oferte, \_\_\_\_\_

**Î.I."PETRU BALAN"**

[denumirea ofertantului]

se angajează să obțină o Garanție de bună execuție în conformitate cu **FDA7**, pentru executarea corespunzătoare a contractului de achiziție publică.

g) Nu sîntem în nici un conflict de interese, în conformitate cu punctul **IPO5.4.**

h) Compania semnatară, afiliații sau sucursalele sale, inclusiv fiecare partener sau subcontractor ce fac parte din contract, nu au fost declarate neeligibile în baza prevederilor legislației în vigoare sau a regulamentelor cu incidență în domeniul achizițiilor publice, în conformitate cu punctul **IPO5.5.**

Semnat: \_\_\_\_\_

[semnătura persoanei autorizate pentru semnarea ofertei]

Nume: **BALAN PETRU**

În calitate de: **DIRECTOR**

[funcția oficială a persoanei ce semnează formularul ofertei]

Ofertantul: **Î.I."PETRU BALAN"**

Adresa: **OR.CRIULENI,STR.VICTORIEI,28**

Data: "19" Iunie 2019



## CERTIFICAT privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.  
№ A1924021

din  
от 10.06.2019

1. Destinația / Назначение

Achiziții publice

2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике

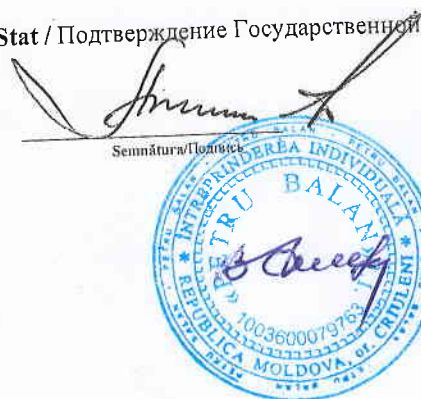
Denumirea Наименование	Codul fiscal / Numărul de identificare Фискальный код / Идентификационный номер
PETRU BALAN I.I.	1003600079763
Adresa sediului de bază (strada, numărul) Адрес основного месторасположения (улица, номер)	Codul - Denumirea localității Код - Наименование населенного пункта
Victoriei nr.28	3101-OR.CRIULENI

3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /  
Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Информационной автоматизированной системы

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:  
0,00 lei/лей.

4. Valabil pînă la / Действителен до 25.06.2019

5. Autentificarea Serviciului Fiscal de Stat / Подтверждение Государственной налоговой службы



Numele și prenumele/Имя и фамилия

29.03.19  
Data primirii



Anexe-la SNC  
"Prezentarea rapoartelor financiare"  
Aprobat de Ministerul Finantelor  
al Republicii Moldova

## SITUATIILE FINANCIARE

pentru perioada 2018

Entitatea "PETRU BALAN" I.I. (Denumirea completa) 38429728  
Cod CUIIO

1003600079763  
Cod IDNO

Sediul: 4801 CRIULENI 3101  
Cod postal Raionul (municipiul, UTA); Localitatea Cod CUATM

\_\_\_\_\_ strada, nr, bl

Activitatea principala producere pline 1071  
Cod CAEM, rev.2

\_\_\_\_\_ Cod CAEM, editia 20C

Forma de proprietate privata \_\_\_\_\_  
Cod CFP

Forma organizatorico-juridica \_\_\_\_\_  
Cod CFOJ

Date de contact: Tel. 024822317 e-mail balan5555@yandex.ru  
WEB \_\_\_\_\_

Unitatea de masura: lei

Numele si coordonatele al contabilului - sef: DI (dna) BALAN ELENA  
Tel. \_\_\_\_\_

Anexa 8

### Nota Informativa privind veniturile si cheltuielile clasificate dupa natura

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune	
		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vinzari	010	6868110	7992280
Alte venituri din activitatea operationala	020	9027	2000
Venituri din alte activitati	030	833	5355033
<b>Total venituri (rd.010 + rd.020 + rd.030)</b>	<b>040</b>	<b>6877970</b>	<b>13349313</b>
Variatia stocurilor	050	(445539)	(340806)
Costul vinzarilor	060	2138642	3367384
Cheltuieli privind stocurile	070	2718151	2124712
Cheltuieli cu personalul privind remunerarea muncii	080	700204	904566
Contributii de asigurari sociale de stat obligatorii si	090	269926	285743
Cheltuieli cu amortizarea si deprecierea activelor imobilizate	100	967513	1030110
Alte cheltuieli	110	78908	7520
Cheltuieli din alte activitati	120	169514	36210
<b>Total cheltuieli (rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)</b>	<b>130</b>	<b>6597319</b>	<b>7415439</b>
Profit (pierdere) pina la Impozitare (rd.040 - rd.130)	140	280651	5933874
Cheltuieli privind impozitul pe venit	150	11058	8332
Profit (pierdere) net al perioadei de gestiune (rd.140 - rd.150)	160	269593	5925542



BILANTUL  
la 31.12.18

Nr. d/o	Activ	Cod. rd.	Sold la	
			Inceputul perioadei	Sfirsitul
1	2	3	4	5
1.	<b>Active imobilizate</b>			
	Imobilizari necorporale	010	107656	107656
	Imobilizari corporale in curs de executie	020	4341611	1606396
	Terenuri	030	471092	473092
	Mijloace fixe	040	7863934	18102036
	Resurse minerale	050		
	Active biologice imobilizate	060		
	Investitii financiare pe termen lung in parti neafiliate	070		
	Investitii financiare pe termen lung in parti afiliate	080		
	Investitii imobiliare	090		
	Creante pe termen lung	100		
	Avansuri acordate pe termen lung	110		
	Alte active imobilizate	120		
	<b>Total active imobilizate (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)</b>	<b>130</b>	<b>12784293</b>	<b>20289180</b>
2.	<b>Active circulante</b>			
	Materiale	140	779880	1119348
	Active biologice circulante	150	316646	291267
	Obiecte de mica valoare si scurta durata	160	231766	241064
	Productia in curs de executie si produse	170	457826	798632
	Marfuri	180	239439	74973
	Creante comerciale	190	207168	183383
	Creante ale partilor afiliate	200		
	Avansuri acordate curente	210	417784	
	Creante ale bugetului	220	794651	1057898
	Creante ale personalului	230		290296
	Alte creante curente	240		
	Numerar in casierie si la conturi curente	250	947850	266937
	Alte elemente de numerar	260		
	Investitii financiare curente in parti neafiliate	270		
	Investitii financiare curente in parti afiliate	280		
	Alte active circulante	290	5104	14621
	<b>Total active circulante (rd.140 + rd.150 + rd.160 + rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210 + rd.220 + rd.230 + rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280 + rd.290)</b>	<b>300</b>	<b>4398114</b>	<b>4338419</b>
	<b>TOTAL ACTIVE (rd.130+rd.300)</b>	<b>310</b>	<b>17182407</b>	<b>24627599</b>

<b>PASIV</b>			
<b>3.</b>	<b>Capital propriu</b>		
	Capital social si suplimentar	320	374691
	Rezerve	330	1039163
	Corectii ale rezultatelor anilor precedenti	340	
	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita) al anilor precedenti	350	269593
	Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune	360	5925542
	Profit utilizat al perioadei de gestiune	370	
	Alte elemente de capital propriu	380	1189289
	<b>Total capital propriu</b> (rd.320+rd.330+rd.340+rd.350+rd.360+rd.370+rd.380)	<b>390</b>	<b>2872736</b>
<b>4.</b>	<b>Datorii pe termen lung</b>		
	Credite bancare pe termen lung	400	
	Imprumuturi pe termen lung	410	
	Datorii pe termen lung privind leasingul financiar	420	
	Alte datorii pe termen lung	430	
	<b>Total datorii pe termen lung (rd.400+rd.410+rd.420+rd.430)</b>	<b>440</b>	
<b>5.</b>	<b>Datorii curente</b>		
	Credite bancare pe termen scurt	450	6197154
	Imprumuturi pe termen scurt	460	8228800
	Datorii comerciale	470	8230390
	Datorii fata de partile afiliate	480	
	Avansuri primite curente	490	
	Datorii fata de personal	500	865
	Datorii privind asigurarile sociale si medicale	510	26048
	Datorii fata de buget	520	2293
	Venituri anticipate curente	530	
	Datorii fata de proprietari	540	1633
	Finantari si incasari cu destinatie speciala curente	550	5391244
	Provizioane curente	560	534655
	Alte datorii curente	570	124133
	<b>Total datorii curente</b> (rd.440+rd.450+rd.460+rd.470+rd.480+rd.490+rd.500+rd.510+rd.520+rd.530+rd.540+rd.550+rd.560+rd.570)	<b>580</b>	<b>14309671</b>
			<b>16098914</b>

## SITUATIA DE PROFIT SI PIERDERE

de la 01.01.18 pina la 31.12.18

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune	
		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vinzari	010	6868110	7992280
Costul vinzarilor	020	6332897	7156059
Profit brut (pierdere bruta) (rd.010-rd.020)	030	535213	836221
Alte venituri din activitatea operationala	040	9027	2000
Cheltuieli de distribuire	050	169514	172574
Cheltuieli administrative	060	78908	79286
Alte cheltuieli din activitatea operationala	070	16000	7520
Rezultatul din activitatea operationala: profit (pierdere) (rd.030+rd.040-rd.050-rd.060-rd.070)	080	279818	578841
Rezultatul din alte activitati: profit (pierdere)	090	833	5355033
Profit (pierdere) pina la impozitare (rd.080 + rd.090)	100	280651	5933874
Cheltuieli privind impozitul pe venit	110	11058	8332
Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune (rd.100 - rd.110)	120	269593	5925542

Anexa 3

## SITUATIA MODIFICARILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la 01.01.18 pina la 31.12.18

Nr. cap.	Indicatori	Cod rd.	Soldul la inceputul perioadei de gestiune	Majorari	Diminuari	Soldul la sfirsitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
1	<b>Capital social si suplimentar</b>					
	Capital social (311)	010	15300			15300
	Capital suplimentar (312)	020	359391			359391
	Capital nevarsat (313)	030	( )			( )
	Capital neinregistrat (314)	040				
	Capital retras (315)	050	( )			( )
	<b>Total capital social si suplimentar (rd.010+rd.020+rd.030+rd.040 +rd.050)</b>	060	374691			374691
2	<b>Rezerve</b>					
	Capital de rezerva (321)	070				
	Rezerve statutare (322)	080				
	Alte rezerve (323)	090	1039163			1039163
	<b>Total rezerve (rd.070+rd.080+rd.090)</b>	100	1039163			1039163
3	<b>Profit nerepartizat (pierdere neacoperit?)</b>					
	Corectii ale rezultatelor anilor precedenti (331)	110				
	Profit nerepartizat (pierdere neacoperita) al anilor precedenti (332)	120	269593		269593	
	Profit net (pierdere neta) al perioadei de gestiune (333)	130	X	5925542		5925542
	Profit utilizat al perioadei de gestiune (334)	140	X			
	Rezultatul din tranzitia la noile reglementari contabile (335)	150				
	<b>Total profit nerepartizat (pierdere neacoperita) (rd.110+rd.120+rd.130+rd.140 +rd.150)</b>	160	269593	5925542	269593	5925542
4	<b>Alte elemente de capital propriu, din care (341+342+343)</b>	170	1189289			1189289
	Diferente din reevaluare	171				
	Subventii entitatilor cu proprietate publica (342)	172				
	<b>Total capital propriu (rd.060+rd.100+rd.160+rd.170)</b>	180	2603143	5925542	269593	8528685



## DATE DESPRE PARTICIPANT

1.DENUMIREA FIRMEI: Î.I."PETRU BALAN"

\_\_\_\_\_ C/F 1003600079763

2.ADRESA FIRMEI: OR.CRIULENI,STR.VICTORIEI,28

3.OFICIUL DE INREGISTRARE: OR.CRIULENI,STR.VICTORIEI,28

4.ANUL INTEMEERII: 19.02.1997

5.TELEFON DE CONTACT: 0-248-20-950

6.FAX: 0-248-20-950

7.TIPUL FIRMEI: PRIVAT

8.FONDATORUL FIRMEI ȘI ULTIMUL PATRON: BALAN PETRU

9.NUMARUL ANGAJATILOR: 35 ANGAJAȚI

10.NUMARUL ȘI AMPLASAREA DEPOZITELOR: 4 DEPOZITE,OR.CRIULENI,STR.ORHEI,53

11.BAZA TEHNICO- MATERIALĂ: 3 500 950 LEI

12.CIRCUITUL ANUAL PENTRU PIATA INTERNĂ: 5 530 450 LEI

13.VOLUMUL DE PRODUCȚIE: PRODUCEREA MEZELURILOR-50 000 KG

\_\_\_\_\_ PRODUCEREA PÎINII- 200 000 KG

14.NUMARUL DE ANI DE EXEPIENTA GENERALĂ -18 ANI

15. NUMARUL DE ANI DE EXEPIENTA ÎN DOMENIU-16 ANI

16.DATELE BANCARE BC „COMERT BANK” S.A.

\_\_\_\_\_ ADRESA BANCII OR.CHIȘINĂU,STR.INDEPENDENȚEI 1/1

COD BANCAR CMTBMD2X

IBAN MD70CM000225104980142472

C/F 1003600079763

TVA 4800234

DIRECTORUL

Î.I."PETRU BALAN"



P.BALAN



Î.S., „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”



# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

SM SR EN ISO/CEI 17065  
OCpr-001

Nr. de înregistrare **OCpr - 001 11 A002472-18**

Data emiterii **05 septembrie 2018** Valabil până la **05 septembrie 2019**

ORGANISMUL DE CERTIFICARE **OCpr - 001**

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa juridică: șos. Muncești, 162a, MD 2002, mun. Chișinău; Adresa fizică: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL: DENUMIREA / DESCRIEREA

Codul NCM  
190590300  
190590600

- Pâine "Împletită" din făină de grâu calitate superioară, întii.
- Pâine "Nistru" din făină de grâu calitate superioară, întii.
- Pâine "Criuleni" din amestec de făină de grâu de calitatea întii și doi.
- Pâine "De seară" din amestec de făină de grâu calitatea întii și făină de seară semialbă.
- Pâine "De țărțe" din făină de grâu de calitatea întii cu adaos de țărțe de grâu.
- Colaci împlețiți, împletitură cu mac din făină de grâu calitate superioară.
- Chifle, rulade de cozonac din făină de grâu calitate superioară, întii, în sortiment.
- Produse din aluat foitaj cu drojdie: chifle, croissante cu diverse umpluturi din făină de grâu calitate superioară, întii
- Produse fabricate în serie conform cerințelor HG Nr. 775 din 03.07.2007.

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

- HG Nr. 775 din 03.07.2007 anexa 1, anexa 2, p. a, p.b; HG Nr. 520 din 22.06.2010, anexa, p.43, p.51.
- NFRP 2000 din 27.02.2001, anexa F, p.2.4.

### PRODUCĂTOR

ÎI "Petru Balan", str. Victoriei, 28, or. Criuleni.  
Brutăria - or. Criuleni, str. Orheiului, 53.

"Asigurăm și declarăm pe propria răspundere că, în perioada afării produselor în posesia întreprinderii noastre, au fost respectate toate condițiile privind transportul, depozitarea și păstrarea produselor menționate în prezenta copie a certificatului de conformitate și aceste produse nu pun în pericol securitatea națională, viața, ereditatea, sănătatea și bunăstarea consumatorilor și nu produce impact negativ asupra mediului înconjurător.

Codul țării  
MD

### SOLICITANT

Producătorul.

Codul IDNO  
100360007976

### CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raport de evaluare final Nr. 2671 - RE din 05.09.2018, eliberat de OCP al Î.S. CMAC, str. E.Coca 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr-001 din 09.09.2014.
- Rapoarte de încercări Nr. 5502 - 5507 din 05.09.2018, eliberate de LÎPA al Î.S.CMAC, str. E.Coca 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. LÎ - 086 din 01.09.2016.
- Autorizație sanitară de funcționare Nr. 1340 din 03.06.2016, eliberată de Centrul de Sănătate Publică din r/l. Criuleni.

### INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Schema de certificare 3. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP al Î.S. CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat al fiecărui ambalaj de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 5385/2018 din 05.09.2018. Dosar Nr. 1134.

Titularul prezentului certificat deține dreptul și este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat

Seria No. 002472



Conducătorul organismului de  
certificare



Melnic L.

DIRECȚIA RAIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR, ȘTEFAN VODĂ

Anexa Certificatului de Inofensivitate nr.CI 75365

Nr. ord	Denumirea produsului
01	Mere „Golden”
02	Mere „Reingers”
03	Mere „Granny Smith”
04	Mere „Renet Simerenco”
05	Mere „Aidared”
06	Mere „Gala Bakei”
07	Mere „Red Chif”





AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

NATIONAL FOOD SAFETY AGENCY

НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ



CERTIFICAT DE INCHEINȚĂ  
SAFETY CERTIFICATE  
СЕРТИФИКАТ БЕЗОПАСНОСТИ

nr. 90 / 06.09.2018

No. 07

privind respectarea limitelor maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și nitrați  
în producția alimentară de origine vegetală  
on compliance with the Maximum Residue Levels (MRL) for pesticides and nitrates in food of plant origin  
о соблюдении предельно допустимой концентрации (ЦДК) остатков пестицидов и нитратов  
в пищевой продукции растительного происхождения

SRL „Balcom Agro Grup”, r-ul. Ștefan Vodă, s. Tudora, Republica Moldova

Eliberat  
Issued  
Выдан

(denumirea și adresa operatorului) (name and address of operator) (наименование и адрес оператора)  
Conform anexei CI 75365

Denumirea producției alimentare în sortiment, indiferent de tipul de ambalaj/verac  
Name of foodstuffs in assortment, regardless the type of packing/bulk

Наименование пищевой продукции в ассортименте, независимо от вида упаковки/партии

Pentru consum uman Consum uman

For human consumption

Для потребления человеком

Pentru hrana animalelor

For animal feed

На корм животных Republica Moldova

Tara de origine

Country of origin

Страна происхождения

800,0 tone

Lotul, numărul

Batch number

Партия №

Numărul de ambalaj

Number of packages

Номер упаковки

Lădițe

Tipul de ambalaj

Type of package

Вид упаковки

Prezentul certificat atestă că lotul de producție menționat, conform rezultatelor raportului de încercări de laborator, respectă limitele maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și de nitrați, aprobate de legislația națională.

This is to certify that the current lot of foodstuffs, according to the results of the Analytical Report, complies with the maximum residue levels (MRL) for pesticides and nitrates, approved by the national legislation.

Настоящий сертификат удостоверяет, что указанная партия продукции согласно результатам отбора проб и лабораторных испытаний соответствует ЦДК остатков пестицидов и нитратов, утвержденной национальной законодательством.

DRSA Ștefan Vodă

Caraman Ana

Conducător

Manager

Руководитель

06.09.2018

Data eliberării

Date

Дата выдачи

Proces verbal nr. 322 din 06.09.2018



CI \* 0 0 7 5 3 6 5

**AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR**  
**Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor**



**AUTORIZAȚIE**  
**SANITAR-VETERINARĂ**  
**DE FUNCȚIONARE**



„ 10 „ ianuarie 20 18

Seria ASVF



Nr.

Valabilă pînă la “ ” ----- 20 ---

1. Eliberată Î.I. "PETRU BALAN"  
(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)  
or. Criuleni, str. Victoriei 28
- pentru funcționarea Brutărie  
(denumirea obiectului, adresa, telefonul)  
or. Criuleni, str. Orheiului nr.53
2. Profilul activității Recepționarea și depozitarea materiei prime,  
(abataj, achiziționare, păstrare, prelucrare)  
fabricarea și realizarea produselor de patiserie  
(fabricare, distribuire, transportare, comercializare a animalelor vii, a materiei prime,  
și panificație cu respectarea cerințelor Legislației  
a produselor alimentare de origine animală, a fructelor și  
în vigoare a Republicii Moldova.  
a produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate)
3. Baza emiterii autorizației Documentația prezentată la D.R.S.A. Criuleni  
și referatul tehnic nr. 03 din 10.01.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
  - b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.
- Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii  
 teritoriale pentru  
 siguranța alimentelor **Criuleni**



*(Signature)*  
(semnătura)

**Serafim Babenco**  
(numele, prenumele)

Reclamații și sugestii la telefonul: **0248-93805**

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.



AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



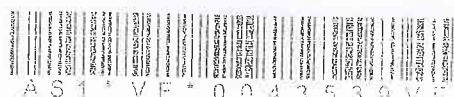
AUTORIZAȚIE  
SANITAR-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE



Seria ASVF

„ 07 ” decembrie 20 18

Nr.



Valabilă până la „ 07 ” decembrie 20 19

1. Eliberată Î. I. "PETRU BALAN"  
(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)  
or. Criuleni, r-nul Criuleni
- pentru funcționarea Transport auto FORD TRANZIT  
(denumirea obiectului, adresa, telefonul)  
CRAT 394
2. Profilul activității Transportarea produselor alimentare  
(abataci, achiziționare, păstrare, prelucrare)  
cu respectarea regim tehnic necesar conform  
cerințelor Legișturii în vigoare în Republica Moldova,  
(referința distribuitorului produselor comercializate și a metodei de  
a produselor alimentare de origine animală, a furajelor și  
a produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate)
3. Baza emiterii autorizației Documentația prezentată la D.R.S.A. Criuleni  
și referatul tehnic nr. 85 din 07.12.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;  
b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea scopului și efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor

Criuleni

(semnătura)

Serafim Babenco

(numele, prenumele)



Reclamații și sugestii la telefonul:

0248-24010

**DECLARAȚIA PRIVIND CONDUITA ETICĂ ȘI NEIMPLICAREA ÎN  
PRACTICI FRAUDULOASE ȘI DE CORUPERE (F3.4)**

Data: **20 iunie 2019**

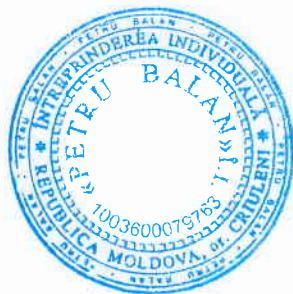
Numărul licitației: **nr. 21008376 din 20.06.2019**

Către: **PRIMĂRIA S.PÎRÎTA,R-NUL DUBĂSARI**

Î.I."PETRU BALAN" confirmă prin prezenta că:

- 1.Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociați ai lor nu este în relații care ar fi putut considerate ca un conflict de interese, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO4.
- 2.În cazul în care vom afla despre faptul unui conflict potențial, vom raporta imediat informația respectivă către autoritatea contractantă.
- 3.Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociații ai lor nu a fost angajat în practici de corupere, escrocherie, complotare, constrângere sau alte practici anticoncurențiale în procesul pregătirii ofertei din cadrul prezentei licitații, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO8.
- 4.În legătură cu procedura respectivă de licitație și cu orice contract care, eventual, ne va fi adjudecat ca rezultat al acesteia, nu au fost, nici nu vor fi efectuate nici un fel de plăți către angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele lor, care sînt implicați în achiziția publică, implementarea contractului și aprobarea plăților contractuale în numele autorității contractante.

Semnat: \_\_\_\_\_ 



Nume: Balan Petru

Funcția în cadrul firmei: Director

Denumirea firmei și sigiliu: Î.I."PETRU BALAN"

NR. 16

DIN " 18 " 05 "2018

Date referitor la fondatorii Î.I."Petru Balan"

La Î.I."Petru Balan" este un singur  
fondator- Balan Petru

Cod personal 0960409603948

Director  
Î.I."Petru Balan"



P.Balan



Or.Criuleni  
Î.I."Petru Balan"  
C/F 100360079763

CERTIFICATUL PENTRU CONFIRMAREA CAPACITĂȚII  
EXECUTĂRII CALITATIVE A CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE.

- Î.I."Petru Balan" produce produse de panificație din anul 2002.
- Volumul de producere 200 000kg pe an
- La întreprindere în secția de panificație sînt angajați 23 muncitori calificați.
- Brutăria este dotată cu utilaj modern.
- Întreprinderea asigură cu produse de panificație și din carne Instituțiile Bugetare a 25 de Primării din raioanele Criuleni, Dubasari, Strășeni.
- La moment reclamații de la beneficiarii de Stat nu avem.

Directorul  
Î.I."Petru Balan" Petru Balan





AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

NATIONAL FOOD SAFETY AGENCY

НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ



CERTIFICAT DE INOFENSIVITATE

SAFETY CERTIFICATE  
СЕРТИФИКАТ БЕЗОПАСНОСТИ

nr. 80828 din 14.08. of 2018 valabil 13.08.2019

Nº \_\_\_\_\_ OT \_\_\_\_\_

privind respectarea limitelor maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și nitrați  
în producția alimentară de origine vegetală

on compliance with the Maximum Residue Levels (MRL) for pesticides and nitrates in food of plant origin  
в соблюдении предельно допустимой концентрации (ПДК) остатков пестицидов и нитратов  
в пищевой продукции растительного происхождения

**SC "RARAS MET ", SRL mun. Chișinău, a/j str. N. Costin, 65/2 of. 2**

Eliberat / Issued (denumirea și adresa operatorului) / (name and address of operator) / (наименование и адрес оператора)

Выдан / Făină de grâu

Denumirea producției alimentare în sortiment, indiferent de tipul de ambalaj/vrac / Name of foodstuffs in assortment, regardless the type of packing/bulk

Наименование пищевой продукции в ассортименте, независимо от вида упаковки / Consum uman Republica Moldova

Pentru consum uman / For human consumption

Для потребления человеком

Pentru hrana animalelor / For animal feed

На корм животных / Producător- PAT DPZKU " TERNOPOLISCHII KHP " - Ucraina

Condiții de păstrare în conformitate cu Reglementările Tehnice în vigoare

Țara de origine / Country of origin

Страна происхождения

Lotul, numărul / Batch number

Партия №

Numărul de ambalaj / Number of packages

Номер упаковки

Tipul de ambalaj / Type of package

Вид упаковки

Prezentul certificat atestă că lotul de producție menționat, conform rezultatelor raportului de încercări de laborator, respectă limitele maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și de nitrați, aprobate de legislația națională.

This is to certify that the current lot of foodstuffs, according to the results of the Analytical Report, complies with the maximum residue levels (MRL) for pesticides and nitrates, approved by the national legislation.

Настоящий сертификат удостоверяет, что указанная партия продукции согласно результатам отчета о лабораторных испытаниях соответствует ПДК остатков пестицидов и нитратов, утвержденной национальным законодательством.

Conducător / Manager (numele, prenumele, semnătura și stampila) / (name, surname, signature and stamp) / (фамилия, имя, подпись и печать)

Руководитель

DMSA Chișinău Roman VENGER

14.08.2018

Ex. Voien M

Data eliberării / Date of issuance

Дата выдачи





AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

NATIONAL FOOD SAFETY AGENCY

НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ



**CERTIFICAT DE INOFENSIVITATE**

SAFETY CERTIFICATE  
СЕРТИФИКАТ БЕЗОПАСНОСТИ

nr. 93473 din 31.01. 2019 valabil 30.01.2020  
№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

privind respectarea limitelor maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și nitrați  
în producția alimentară de origine vegetală

on compliance with the Maximum Residue Levels (MRL) for pesticides and nitrates in food of plant origin  
o соблюдении предельно допустимой концентрации (ПДК) остатков пестицидов и нитратов  
в пищевой продукции растительного происхождения

**SRL "GALEXIM GRUP", mun. Chișinău, a/j str. V. Lupu 6a ap.8**

Eliberat \_\_\_\_\_  
Issued \_\_\_\_\_ (denumirea și adresa operatorului) (name and address of operator) (наименование и адрес оператора)

Выдан \_\_\_\_\_ **Făină de secară**

Denumirea producției alimentare în sortiment, indiferent de tipul de ambalaj/vrac \_\_\_\_\_  
Name of foodstuffs in assortment, regardless the type of packing/bulk \_\_\_\_\_  
Наименование пищевой продукции в ассортименте \_\_\_\_\_ **Consum uman Republica Moldova**

Pentru consum uman \_\_\_\_\_  
For human consumption \_\_\_\_\_  
Для потребления человеком \_\_\_\_\_

Pentru hrana animalelor \_\_\_\_\_ **Producător- OAO "BOBRUISCHII KHP" - Bielorusia**  
For animal feed \_\_\_\_\_  
На корм животных \_\_\_\_\_ **Condiții de păstrare în conformitate cu Reglementările Tehnice în vigoare**

Țara de origine \_\_\_\_\_  
Country of origin \_\_\_\_\_  
Страна происхождения \_\_\_\_\_

Lotul, numărul \_\_\_\_\_  
Batch number \_\_\_\_\_  
Партия № \_\_\_\_\_

Numărul de ambalaj \_\_\_\_\_ **În scop de import și plasare pe piață**  
Number of packages \_\_\_\_\_  
Номер упаковки \_\_\_\_\_ **Saci de polipropilenă**

Tipul de ambalaj \_\_\_\_\_ **Raport de încercări Nr.: 020 din 30 ianuarie 2019**  
Type of package \_\_\_\_\_  
Вид упаковки \_\_\_\_\_

Prezentul certificat atestă că lotul de producție menționat, conform rezultatelor raportului de încercări de laborator, respectă limitele maxim admisibile (LMA) de reziduuri de pesticide și de nitrați, aprobate de legislația națională.

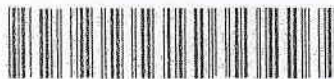
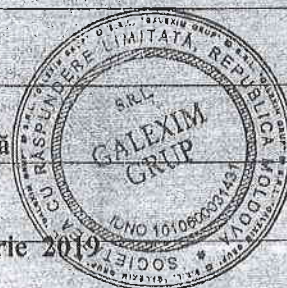
This is to certify that the current lot of foodstuffs, according to the results of the Analytical Report, complies with the maximum residue levels (MRL) for pesticides and nitrates, approved by the national legislation.

Настоящий сертификат удостоверяет, что указанная партия продукции согласно результатам отчета о лабораторных испытаниях соответствует ПДК остатков пестицидов и нитратов, утвержденной национальной законодательством.

**DMSA Chișinău Roman VENGER**

Conducător \_\_\_\_\_  
Manager \_\_\_\_\_ (numele, prenumele, semnătura și stampila) (name, surname, signature and stamp) (фамилия, имя, подпись и печать)  
Руководитель \_\_\_\_\_

Data eliberării \_\_\_\_\_ **31.01.2019**  
Date of issuance \_\_\_\_\_ **Ex.Voicu M**  
Дата выдачи \_\_\_\_\_



5 C \* 0 0 9 3 4 7 3 \*

NR. 10

DIN " 10 " 06 "2019

**Î.I."Petru Balan ,, are în stoc 50tone de făină**

**Directorul**

**Î.I."Petru Balan ,, P.Balan**



# CONTRACTUL nr. 61

*mun. Chisinau*

*"23" ianuarie 2019*

Noi, subsemnații *Agencia Națională pentru Sănătate Publică* reprezentanta prin șef *Centrul de Sănătate Publică Chișinău* dna *Eudochia Teaci* care activează în baza Regulamentului, numit în continuare "EXECUTOR", pe de o parte și *ÎI „Petru Balan,,* numit în continuare "BENEFICIAR" în persoana *directorului P. Balan*, care activează în baza statutului, am încheiat prezentul contract privind următoarele:

## I. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. "Beneficiarul" solicită, iar "Executorul" își asumă obligațiunile:
  - 1.1.1. Colectarea probelor și efectuarea investigațiilor de laborator și măsurărilor instrumentale;
  - 1.1.2. Estimarea rezultatelor.

## II. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

- 2.1 "Beneficiarul" asigură la obiectiv condițiile necesare de activitate a specialiștilor "Executorului" (acces liber, pentru efectuarea colectării mostrelor).
- 2.2 Pentru neexecutarea obligațiilor contractuale părțile poartă răspundere în conformitate cu legislația în vigoare a RM.

## III. MODUL DE ACIHTARE PREDARE ȘI RECEPȚIE A LUCRĂRILOR

- 3.1 Plata pentru efectuarea investigațiilor este stabilită conform ordinul MS nr. 624 din 11.08.2011, a HG nr. 533 din 13.07.2011, HG nr. 1406 din 26.12.2016 și HG nr. 1460 din 30.12.2016 și constituie conform anexei *32544,00, 00 lei (treizeci două mii cinci sute patruzeci și doi lei 00 bani), fără TVA.*
- 3.2 În caz de suspendare a catalogului sus numit și întărire a noilor prețuri, suma contractului se schimbă automat (conform contului de plata).
- 3.3 Achitarea se efectuează de "Beneficiar" după colectarea mostrelor: conform investigațiilor efectuate - vezi anexa la contract. sau notelor de serviciu.
- 3.4 "Executorul" estimează rezultatele investigațiilor "Beneficiarului" după ce ultimul achită lucrările.

## IV. TERMENUL ACȚIUNII CONTRACTULUI

*De la "23" ianuarie 2019*

*pîna "23" ianuarie 2020*

## V. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE BANCARE

### "EXECUTOR":

*Agencia Națională pentru Sănătate Publică*  
*Centrul de Sănătate Publică Chișinău*  
C/I 1018601000021  
MFO TREZMD2X  
MD19TRPAAA142310A15826AA  
Beneficiar: ME TRC Chișinău-bugetul de stat  
mun. Chișinău  
str. Hîdeu, 49  
tel. 022574329  
fax: 022574300

L.Ș.

*E. Teaci*

### "BENEFICIAR":

*ÎI „Petru Balan,,*  
C/I 1003600079763  
BC „Comertbank. SA  
CMTBMD2X  
MD70CM000225104980|42472  
str. Victoriei 28,  
or. Criuleni  
Tel: 069141120

L.Ș.

*P. Balan*



AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂȚATE PUBLICĂ

Centrul de Sănătate Publică Chișinău

Deviz de cheltuieli

privind efectuarea investigațiilor de laborator sanitaro-igienice și bacteriologice a produselor alimentare la II „Petru Balan, secție producere mezeluri, panificație or. Criuleni

№ d/o	Lucrul efectuat	Punctul conform catalogului de prețuri	Costul unei lucrări	Numarul probelor pe an	Prețul total, (lei)	Executorul
I.	Investigații bacteriologice					
	<i>Mezeluri 3 probe/lunar</i>					
1	Determinarea NGMAFA	§ VII (1) p.3735	53,00	36	1908,00	Laboratorul microbiologic
2	Bacterii coliforme	§ VII (1) p.3736	36,00	36	1296,00	
3	Clostridii Sulfitreducătoare	§ II (2.1) p.142	57,00	36	2052,00	
4	Staphylococcus Aureus	§ VII (1) p.3738	36,00	36	1296,00	
5	Enterobacterii patogene, inclusiv Salmonella 1 probă/lunar	§ VII (1) p.3737	110,00	12	1320,00	
6	Listeria monocytogenes 1 probă/lunar	§ VII (1) p.3739.1	300,00	12	3600,00	
	<b>total investigații bacteriologice</b>				<b>11472,00</b>	
II.	Investigații sanitaro-igienice					
	<i>Mezeluri 2 probe/lunar</i>					
1	Umiditatea	§ I (1.2) p.26	58,00	24	1392,00	Laboratorul sanitaro-igienic
2	Conținut de sare	§ I (1.2) p.29	57,00	24	1368,00	
3	Nitriți	§ I (1.2) p.43	101,00	24	2424,00	
	<i>Mezeluri 1 probă/lunar</i>					
1	Grăsimi	§ I (1.2) p.44	120,00	12	1440,00	
2	Proteine	§ I (1.2) p.44	120,00	12	1440,00	
3	Fosfați	§ I (1.2) p.45	181,00	12	2172,00	
4	Amidon	§ I (1.2) p.43	101,00	12	1212,00	
	<i>Pâine, produse de panificație 1 probă/lunar</i>					
1	Umiditatea	§ I (1.2) p.26	58,00	12	696,00	
2	Porozitate	§ I (1.2)4 p.50	19,00	12	228,00	
3	Aciditate	§ I (1.2) p.25	29,00	12	348,00	
	<i>Produse de panificație 1 probă/an</i>					
1	Aflatoxin	§ I (1.2) p.34	248,00	1	248,00	
2	Zearalenona	§ I (1.2) p.34	248,00	1	248,00	
3	Dezoxinivalenol	§ I (1.2) p.34	248,00	1	248,00	
	<b>Total investigații sanitaro-igienice:</b>				<b>13464,00</b>	
III.	Evaluarea rezultatelor	§ IV p.279	234,00	24	5616,00	C. Grecu
	Prelevarea probelor de produse	§ IV p.226	83,00	24	1992,00	CSP Criuleni
				<b>total:</b>	<b>7608,00</b>	
	<b>Total pe contract:</b>				<b>32544,00</b>	

Executor responsabil  C. Grecu

Șef - adjunct  L. Antosii

Șef laborator  / Sv. Gonța

"EXECUTOR"

L.S.  E. Tcaci

"BENEFICIAR"

L.S.  / P. Balan



REPUBLICA MOLDOVA  
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
AGENȚIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ



# CERTIFICAT DE INSPECȚIE

A CALITĂȚII CEREALELOR ȘI A DERIVATELOR CEREALELOR  
СЕРТИФИКАТ ИНСПЕКЦИИ КАЧЕСТВА ЗЕРНА И ПРОДУКТОВ ЕГО ПЕРЕРАБОТКИ

Data emiterii 28.09.2017 Seria CCC Nr. 0022404  
Valabil pe termenul transportării pînă la locul de destinație

eliberat DRSA Criuleni

de către AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR, în temeiul art.6 al Legii nr.160 din 22.07.2011 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător, НАЦИОНАЛЬНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ на основании ст.6 Закона №160 от 22.07.2011 года о регулировании предпринимательской деятельности путем разрешения prin care se confirmă că produsele inspectate: подтверждает, что inspectуемая продукция

**1. DENUMIRE/DESCRIERE**  
Название/Описание

Denumirea produsului / derivatului grâu

Identificarea lotului ordinar

Tipul alimentar Clasa 100199

Masa lotului 200 tone kg

Numărul locurilor unac

Ambalajul unac

Mijlocul de transport auto

**2. ORIGINEA PRODUSULUI**  
Происхождение продукции

Țara Moldova Exportator Petru Balan Importator Moldova

Unitatea producătoare Moldova

**3. DESTINAȚIA PRODUSULUI**  
Предназначение продукции

Țara Moldova Exportator Moldova Importator Moldova

Unitatea de depozitare Moldova

corespund cu cerințele de calitate stabilite în documentele normative:

соответствуют требованиям качества установленным в нормативных документах

Calitatea lotului corespunde cu cerințele

CERTIFICATUL DE INSPECȚIE A CALITĂȚII este eliberat în baza:

Сертификат инспекции качества выдан на основании

Report de esantionare și probei de grâu nr. 21 din 19.09.2017  
Report de încercare nr. 406 din 22.09.2017

Inspector [Signature]

